

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

I N D I C E

SERVIÇO DE CONSERVAÇÃO E REPAROS — Silas Braga

Reis pg. 3

Definição
Organização
Oficinas
Pessoal
Conclusões
Bibliografia

HOSPITAL SÃO DOMINGOS EM UBERABA — Jarbas

Karman pg. 11

Assistência progressiva
Relação funcional de nível
Centralização
Concentração
Compactação
Flexibilidade
Deambulação precoce
Admissão de controle centralizado
Bem-estar físico e mental
Inalação e ventilação cruzadas

IMPRESSOS DO HOSPITAL SÃO DOMINGOS — Jarbas

Karman pg. 25

Jogo unificado de fichas de admissão
Sistema de admissão de controle centralizado
Fichas que integram um jogo unificado
Natureza e função das fichas
Ficha física
Admissão e alta
Transferência
Resumo clínico particular
Ordem provisória de internamento
Ficha do telefonista
Autorização e crédito
Papelão TPR
Ficha de informação
Extrato de contas
Contabilidade
Sistema de Regulação e Aquecimento
Características do novo sistema
Utilização dos cartões
Resumo
Jogo unificado de fichas de Admissão do Hospital São Domingos de Uberaba
Jogo de Regulação e Aquecimento
Cartão



Membro da Federação Internacional de Hospitalares

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares:

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076, em 27-4-1954 - 4.º R. T. D. Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958 Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 Conselho Nacional de Serviço Social — N.º 119.10, de 16-12-1959 —

SEDE E REDAÇÃO DO IPH

Rua Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. conjunto 64 - fone: 36-3889 São Paulo — Brasil

Direção e Redação da Revista:
Diretor e Redator Responsável:
Jarbas Karman

Redatores:
Martinus Pavell
Pedro Ferraz do Amaral

Diretores de Secção:

Editorial:
José Reis
Vicente Amato Netto

Psicologia Hospitalar:
Noemy da Silveira Rudelfer
Betty Katzenstein
Sonia Leitail
Maria Aparecida Albertini

Laboratório:
Otávio A. Gormock
Henrique Elkis
Isaac Amar

Farmácia:
Carlos H. Robertson Liberalli
Quintino Mingepa
Henrique Tastaldi

Anestesia:
Salvador Cromberg
Kentaro Takaoaka
Antônio Pereira de Almeida

Enfermagem:
Maria Rosa de Souza Pinheiro
Glêto Alcântara
Zélia Fonseca Moysés
Maria Mantovanelli

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares;

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R. T. D. Entidade de Utilidades Públicas — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958 Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 Conselho Nacional de Serviço Social — N.º 119.10, de 16-12-1959 —

SEDE E REDAÇÃO DO IPH

Rua Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. conjunto 64 - fone: 36-3889 São Paulo — Brasil

Direção e Redação da Revista:
Diretor e Redator Responsável:
Jarbas Karman

Redatores:

Martinus Pawell
Pedro Ferraz do Amaral

Diretores de Seção:

Editorial:

José Reis
Vicente Amato Neto

Psicologia Hospitalar:

Betty Katzenstein
Maria Aparecida Albertini
Nezmy da Silveira Rudolfer
Senia Letayf Lipsic

Laboratório:

Henrique Elkis
Isaac Amar
Otávio A. Germeck

Farmácia:

Carlos H. Robertson Liberalli
Henrique Tastaldi
Quintino Mingoja

Anestesia:

Antônio Pereira de Almeida
Kantarô Takaoka
Salvador Cromberg

Enfermagem:

Glete Alcântara
Maria Mantovanelli
Maria Rosa de Souza Pinheiro
Zélia Fonseca Moyaés

CERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

I N D I C E

CAPA — HOSPITAL JARAGUA' — São Paulo	pg. 1
INDÍCE	pg. 1
DIRETORIA DO IPH ELEITA PARA O EXERCÍCIO DE 1963/1964	pg. 3
DIRETORIA DA ESCOLA PARA FORMAÇÃO DE ADMINISTRADORES E CONSULTORES HOSPITALARES	
PRINCÍPIOS DE SERVIÇO SOCIAL PARA ADMINISTRAÇÃO HOSPITALAR — Décio Silva Barros	pg. 5

Sumário	
Introdução	
Histórico	
Assistência Social	
Serviço Social	
Métodos e Campos	
Serviço Social Médico	
Generalidades	
Organização do Serviço Social Médico	
Estágio e Supervisão	
Voluntariado e Assistência Social	
Estudo Social dos Casos	
Tratamento do Doente	
O Serviço Social e a Administração	
Considerações Gerais	
Bibliografia	
Legislação Federal sobre a profissão do Assist. Social	

FUNÇÃO DAS MISERICÓRDIAS NA NOVA CONJUNTURA ASSISTENCIAL DE S. PAULO — Luiz de Gonzaga

Bevilacqua	pg. 19
------------------	--------

A. Problemática	
A. Solução	
A. Contra-Prova	
Hospitalização	
Maternidade	
Hospitalizações	
Dias de Hospitalização	
Maternidade	
Leito-Dia	
Intervenções Cirúrgicas	
Maternidade	
Conclusão	
Nota	

SAÚDE: DIREITO DE TODOS — Ivany Novah Moraes — Nicolino Barbério	pg. 23
--	--------

PLANEJAMENTO DE HOSPITAL	pg. 24
--------------------------------	--------

PROBLEMAS DA ASSISTÊNCIA HOSPITALAR NA BAIXADA SANTISTA — J. Saddy Netto	pg. 25
--	--------

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar na base racional e científica.

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS IN SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares:

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R. T. D.

Entidade de Utilidades Públicas — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958

Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958

Conselho Nacional de Serviço Social — N.º 119.10, de 16-12-1959 —

SEDE E REDAÇÃO DO IPH

Rua Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. conjunto 64 - fone: 36-3889

São Paulo — Brasil

Direção e Redação da Revista:

Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Redatores: Martinus Powell, Pedro Ferraz do Amaral. Diretores de Seção: Editorial: José Reis, Vicente Amato Neto. Psicologia Hospitalar: Bety Katzenstein, Maria Aparecida Albertini, Noemy da Silveira Rudolf, Sonia Letoif Lipzic. Laboratório Henrique Elkis, Isaac Aamar, Otávio A. Germeck. Farmácia: Carlos H. Robertson. Liberdade Henrique Tostald, Quintino Mingojá. Anestesia: Antônio Pereira de Almeida, Kentaro Tokaoka, Salvador Cramberg. Enfermagem: Glete Alcântara, Maria Mantoaneil, Maria Rosa de Souza Pinheiro, Zelia Fonseca Maysés. Normas: Eudoro L. Berlínck, Francisco Inácio de Araújo Silva, Sumário Inglês e Revisão: Charles Hannod G. Crispin L. David Pergen. Projetos: Jarbas Karman, Constantin Schonburg. Nutrição: Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu do Amaral. Desinfetantes e Esterilização: Eulina Bastos Richter, Jarbas Karman. Frio e Calor: Remy Benedito Silva. Radioterapia: Carlos de Campos Pagliuzzi, Renato Araújo Crintra. Radiodiagnóstico: José Medeiros Sobrinho. Notícias: Martinus Powell. Instalações: Alfredo Willer. Administração: Cornelio Rosenburgo, Ruy Buller Souto. Acústica: Roberto Paulo Plichter. Relações Públicas: Alami Cardoso. Saúde Pública: Humberto Pascalli, Paulo Carvalho Castro, Roldaf dos Santos Mascarenha. Copeção Hospitalar: Pe. Ricardo Mendes Tahan. Serviço Social Médico: Décla Silva Barros. Conselho Consultivo: Enrique Elkis, Nedyá Dorsa, Nemesio Ballão, Oscar Matta Netto Júnior, Reynaldo Neves de Figueiredo, Wilson Guimarães. Secretária do IPH: Lucy Siqueira, Thêa Margareta Winkler. Contabilidade: Magdalena Sipos. Desenhos: Maria Lídia A. Moreira Campos. Milton Dias Medeiros. Diretor Assistente Comercial: Carlos Lannes. Distribuidor: Vicente B. Gog. Iardi, Rua do Carmo, 38 — sala 402, fone: 22-0311 — 52-3909. Rio de Janeiro — Gh-2C-00.

Boletim da Associação dos Hospitais de Minas Gerais — Diretor Responsável: Delcídes de Oliveira Baumgratz. Imprensa: Bruno & Cia. Rua Luiz Gama, 764 — Telefones: 33-7200 — São Paulo — Brasil. Clichês: Angelo Lastrí e Filho. OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

CERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

I N D I C E

REPRESENTAÇÕES E CORRESPONDENTES DO IPH pg. 2

FICHÁ DE INSCRIÇÃO PARA SÓCIO DO IPH pg. 3

PLANEJAMENTO DE HOSPITAL pg. 3

A ORGANIZAÇÃO DO QUADRO MÉDICO NO HOSPITAL MODERNO

THE MEDICAL STAFF IN THE MODERN HOSPITAL —
Ari de Castro Fernandes pg. 5

VANTAGENS NO ALOJAMENTO DAS CRIANÇAS JUNTO ÀS MÃES NAS MATERNIDADES

ADVANTAGES OF THE ROOMING — IN PLAN FOR MOTHER AND BABY — Celina Viegas pg. 17

TUBULÃO PARA RETORNO DE ROUPA

THE LAUNDRY CHUTE IN HOSPITALS — Jarbas Karman pg. 23

TERAPÉUTICA DE HOJE pg. 27

A IMPORTÂNCIA DE BONS SISTEMAS DE APURAÇÃO DE CUSTOS NO FINANCIAMENTO DA ASSISTÊNCIA HOSPITALAR

IMPORTANCE OF COST FINDING IN FINANCING HOSPITAL CASE — José Sady Netto pg. 29

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares;

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Doc. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. n.º 11.910, de 16-12-59.

SÉDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conj. 64 fone: 36-3889 — São Paulo - Brasil.

Direção e Redação da Revista :

Director e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Redatores:** Martins Powell, Pedro Ferraz do Amaral. **Directores de Seção:** **Edição:** José Reis, Vicente Amato Neto. **Pulmonologia Hospitalar:** Betty Katzenstein, Maria Aparecida Albertini, Naxemy da Silveira Rudolfer, Sonia Letoff Lipszic. **Laboratório:** Henrique Elias, Isaac Amar, Otávio A. Germeck. **Farmacologia:** Carlos H. Robertson Liberailli, Henrique Testaldi, Quintino Mingos, Myrcia de Paula Pereira. **Anestesia:** Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Takasaki, na Pereira Cromberg. **Enfermagem:** Glete Salvador, Maria Mantovanelli, Maria Rosa Alcântara, Maria Pinheiro, Zélia Fonseca Moysés. **Normas:** Eudora L. Barilack, Francisco Indício de Araújo Silva. **Sumário, Inglês e Revisão:** Charles Harold G. Crispin, L. David Borgen. **Projeto:** Jarbas Karman, Constantin Schönburg. **Notícias:** Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu do Amaral. **Destinatários de Esterilização:** Eulina Bastos Richter, Jarbas Karman. **Foto e Citar:** Ramo Benedito Silva.

Redação: Carlos de Campos Poppiuzzi, Renato Araújo Castro. **Redução:** José Madalena Sobrinho. **Normalização:** Martins Powell. **Instalações:** Alfredo Witter. **Administração:** Comédia Rosenburg, Ruy Butler Souza. **Acesso:** Roberto Paulo Richter. **Relações Públicas:** Domingos Lobato, Henrique Smith, Alamiis Cardim. **Saúde Pública:** Humberto Passoli, Paulo Carvalho Castro, Radoia dos Santos Mascarenhas.

Captação Hospitalar: Pá Ricardo Mendes Tahan. **Serviço Social Médico:** Dácio Silva Barros. **Conselho Consultivo:** Reynaldo Neves de Figueiredo, Luis de Gonzaga Bevilacqua, Domingos Lobato, Henrique Smith, Waldemar Henrique Cardim, Delcídes de Oliveira Baumgart, Nereide Barão, Henrique Elias, Oscar Maria Avello Junior, Wilson Guimarães, Nadya Dorra. **Secretaria do IPH:** Théo Margareta Winkler. **Contabilidade:** Magalhães Spina. **Desenho:** Maria Lucia A. Moreira Campos, Milton Dias Madalena. **Dieta Assistente Comercial:** Carlos Lammert.

Distribuidor no Rio de Janeiro: Vicente B. Gagliardi, Rua de Carmo, 38 - Sala 402 - fone: 22-0311 - 53-3909 - Rio de Janeiro - GB-ZC-00. **Impressão:** Bruno & Cia - Rua Luiz Gama, 764 - fone: 33-7200 - São Paulo - Brasil. **Clichê:** Angelo Lastrri & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

I N D I C E

CAPA — ESCOLA DE FORMAÇÃO DE ADMINISTRADORES E CONSULTORES HOSPITALARES DO IPH — SOLENIDADE DE INSTALAÇÃO DE NOVO CURSO ...

Prof. Dr. Zeferino Vaz — Diretor da Escola
Prof. Carlos Lutz Campana — Diretor do Curso
Enf. Zélia Fonseca Moysés — Diretora
Théo Margareta Winkler — Diretora-Secretária do IPH

TERAPEUTICA DE HOJE pg. 2

DEMOCRACIA E MEDICINA — Thomaz Russel Raposo de Almeida pg. 3

TUBULÃO PARA RETORNO DE ROUPA — THE LAUNDRY CHUTE IN HOSPITALS — Jarbas Karman (II Parte) pg. 5

ATRIBUIÇÕES DO PESSOAL DE ENFERMAGEM — Chefia de Enfermagem do Hospital do Servidor Público de São Paulo pg. 9

PROJETO DAS LINHAS DE VAPOR E CONDENSADO DO HOSPITAL SÃO LUIZ EM SANTOS — Remi Benedito Silva pg. 11

NOTÍCIAS DO IPH pg. 17

Instalação do 6.º Curso de Técnica Asséptica e de Esterilização
1.º Curso de Serviço Social Médico

PROGRAMA DO CURSO DE PLANEJAMENTO HOSPITALAR DA ACADEMIA BRASILEIRA DE ADMINISTRAÇÃO HOSPITALAR — Professores: Arq. Raphael Moraes Ribeiro, Arq. Jarbas Karman, Arq. Jorge Ferreira, Eng.º J. Annibal Silva pg. 18

APANHANDO TÉCNICO-HOSPITALAR — J. Annibal Silva pg. 18

FOLHA DE INSCRIÇÃO PARA O 1.º CURSO DE LAVANDARIA pg. 19

NOTÍCIAS DO BRASIL pg. 21

Organograma do Primeiro Congresso Interamericano de Hospitais e 4.º Congresso Nacional de Hospitais promovidos pela Academia Brasileira de Administração Hospitalar
Afilado e 4.º Congresso Nacional de Hospitais em Brasília ...
Pontifícia Universidade Católica — Escola Médica de Pós-Graduação — Turma de 1964

LIVRO — TÉCNICA ASSÉPTICA E DE ESTERILIZAÇÃO ASPECTOS ATUAIS DA FISIOLÓGIA DA ESPOROGENESE EM AERÓBIOS — P. C. L. Portallada pg. 23

PIODERMÍAS NO RECIEM-NASCIDO — Noções práticas — Waldemar Henrique Cardim pg. 25

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. n.º 11.910, de 16-12-59.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conj. 64 fone: 36-3889 — São Paulo — Brasil. Direção e Redação da Revista :

Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Redatores:** Martina Powell, Pedro Ferraz de Amaral. **Diretores de Seção:** Editoriais: José Reis, Vicente Amato Neto. **Psicologia Hospitalar:** Betty Katzmanstein Schenfeldt, Maria Aparecida Albertini, Noemy da Silveira Rudolfer, Sonia Lettyf Lipszic. **Selich Shimatai** coordenador. **Laboratório:** Henrique Elkis, Isaac Amar, Otávio A. Germeck. **Farmacologia:** Carlos H. Robertson Liberalli, Henrique Tostaldil, Quirino Mingajo, Myrcia de Paula Pereira. **Anestesia:** Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Takaoaka, Salvador Cromberg. **Enfermagem:** Glete Alcantara, Maria Mantovanelli, Maria Rosa de Souza Pinheiro, Zélia Fonseca Maysés. **Neumas:** Eudoro L. Berlink, Francisco, Indício de Araújo Silva. **Sumário, Inglês e Revisão:** Charles Hennold G. Crispin, L. David Bergen. **Projetos:** Jarbas Karman, Constantin Schönburg. **Nutrição:** Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu de Amaral. **Desinfetantes e Esterilização:** Eulino Bastos Richter, Jarbas Karman. **Fra e Celar:** Rami Benedito Silva. **Radioterapia:** Carlos de Campos Pagliucci, Renato Augusto Cintra. **Radiodiagnóstico:** José Medeiros Sobrinho. **Noticiário:** Paulo César Duarte. **Instalações:** Alfredo Willer. **Administração:** Cornélio Rosenburg, Ruy Buller South. **Atualizações:** Roberto Paulo Richter. **Relações Públicas:** Domingos Labate, Henrique Smith. **Saúde Pública:** Humberto Pascolli, Paulo Carvalho Castro, Rodolfo dos Santos Moncorrenhas. **Capelania Hospitalar:** Pd. Ricardo Mendes Tahan. **Serviço Social Médico:** Délio Silva Barbo. **Conselho Consultivo:** Reynaldo Neves de Figueiredo, Luis de Ginzaga Bevilacqua, Domingos Labate, Henrique Cardim, Décio de Oliveira Baumgratz, Nemésio Bailão, Henrique Elkis, Oscar Maria Nello Junior, Wilson Guimarães, Nestor Dantas. **Secretaria do IPH:** Théo Margarita Winkler. **Contabilidade:** Magdalena Sloba. **Desenho:** Maria Lucia A. Moreira Campos. **Distribuidor no Rio de Janeiro:** Vicente B. Gagliardi, Rua do Carmo, 38 - Sala 402 - fone: 22-0311 - 52-3929 - Rio de Janeiro - 08-2C-00. **Impressão:** Brust & Cia. - Rua Luiz Gama, 764 - fone: 33-7200 - São Paulo - Brasil. **Clotério:** Angélio Lathi & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA — ESCOLA DE FORMAÇÃO DE ADMINISTRADORES E CONSULTORES HOSPITALARES DO IPH

SOLENIDADE DE ENCERRAMENTO DO 1.º CURSO DE SERVIÇO SOCIAL MÉDICO — Prof. Antônio Rubbo Müller — Diretor do IPH

Da. Alice Philipson — Representante dos Alunos do Curso

Prof. Carlos Luiz Campana — Diretor-Secretário do IPH
Arq. Jarbas Karman — Presidente do IPH

NO LIMAR DA FASE SOCIOLÓGICA DA MEDICINA — Martinus Pawel

SISTEMA DE PRONTUÁRIO COM PAPELETA ÚNICA
THE SINGLE-SHEET RECORD SYSTEM — Jarbas Karman

Introdução
Conceito da Assistência Continuada

Prontuário Médico
Sistema de Arquivamento

Prontuários Volumosos
Limitações

Papeleta Única
Solução

Orientação Geral para Uso da Papeleta Única
Confronto da "Papeleta Única", polivalente, com as "Papeletas Específicas", tradicionais

VALORES NORMAIS DE ALGUNS EXAMES LABORATORIAIS SUBSIDIÁRIOS — Henrique Elkis

FORMULÁRIO FARMACEUTICO — Nemésio Bailão

NOTÍCIAS
Escola de Formação de Administradores e Consultores Hospitalares

1.º Congresso Interamericano de Hospitais
14.º Congresso Internacional de Hospitais

PROPOSTA PARA SÓCIO DO IPH
PLANEJAMENTO DE HOSPITAIS

LIVRO TÉCNICA ASSEPTICA E DE ESTERILIZAÇÃO
INSTRUMENTOS — Enfermeira Ondina Teixeira

DESINFECÇÃO QUÍMICA DOS INSTRUMENTOS — Carlos Henrique Robertson Liberalli

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares.

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Fed. al n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. n.º 11.910, de 16-12-57.

SÉDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conj. 64 fone: 36-3889 — São Paulo — Brasil. Direção e Redação da Revista :

Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Redator:** Martins Powell. **Diretores da Seção:** Editorial: José Reis, Vicente A. Netto. **Psicologia Hospitalar:** Betty Kotwarskain Schoenfeld, Maria Aparecida Albertini, Noemy de Silveira Rudolfer, Sonia Letayf Lipszic, Michi Shimatal. **Coordenador, Laboratório:** Henrique Elks, Isaac Amar, Otávio A. Germeck. **Farmacologia:** Carlos H. Robertson Liberauti, Henrique Tostoldi, Quintino Mingoa, Myrcia de Paula Pereira. **Anestesiologia:** Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Tokooka, Silvano Cromberg. **Enfermagem:** Glete Alcântara, Maria Mantovanelli, Maria Rosa de Souza Pinheiro. **Normas:** Luíza L. Berlinc, Francisco Inácio de Araújo Silva. **Sumário, Inglês e Revisão:** Charles Homold G. Crispin, L. David Boryen. **Propostas:** Jarbas Karman, Constantin Soanburg. **Notícias:** Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu de Amaral. **Desinfectantes e Esterilização:** Eulina Bastos Richter, Jarbas Karman. **Fra e Colar:** Remy Benedito Silva. **Radioterapia:** Carlos de Campos Pagliucci, Renato Araújo Castro. **Radiodiagnóstico:** José Medeiros Sobrinho. **Naturopatia:** Paulo Celso Duarte. **Instalações:** Alfredo Willer. **Administração:** Comélio Rosenburg, Ruy Butler South. **Acústica:** Roberto Paulo Richter. **Coletões Públicos:** Domingos Labate, Henrique Smith. **Saúde Pública:** Humberto Paçosa, Paulo Carvalho Castro, Roberto dos Santos Mascarenhas. **Levantamento:** Leopoldo Carlos Bechelli, Ruy de Silva de Souza, José de Godoy Crispim, Kurt Sadler, Alfredo J. Sadler, Emil Aillerhand, Daise Miyai. **Conselho Consultivo:** Reynado N. de Figueiredo, Luis de Gonzaga Bevilacqua, Domingos Labate, Henrique Cardim, D. Alcides e Oliveira Baumgratz, Nemésio Bailão, Henrique Elks, Oscar Malta Malta Junior, Wilson Guimarães, Nadya Dorso. **Secretaria do IPH:** Théo Margareta Winkler. **Contabilidade:** Magalhães Spina. **Desenhos:** Maria Lucia A. Moreira. **Impressão:** Soc. Impres. Brasileira & Cia. - Rua Luiz Gama, 764 - fone: 33-7200 - São Paulo - Brasil. **Clício:** Angéla Leoni & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA — UNIDADE CENTRAL DE SERVIÇOS — HOSPITAL SÃO LUIZ — SANTOS

DO PRONTUÁRIO MÉDICO COMO FATOR DE INTEGRAÇÃO DA EQUIPE MÉDICA — THE MEDICAL RECORDS UNIT AS A FACTOR OF INTEGRATION OF THE MEDICAL STAFF — Geraldo José da Rosa e Silva pg. 3

RACIONALIZAÇÃO DA UNIDADE DE ENFERMAGEM RATIONALIZATION OF THE NURSING UNIT — Jarbas Karman

Conceito de concentração

The Concept of concentration

Unidade central de Serviços

Pavimentos dissociados

Funções do espaço inter-andares

Funções da unidade central de serviços

Instalações físicas

Organização administrativa

SELEÇÃO E TREINAMENTO DE ATENDENTES EM HOSPITAIS — Tamara Ivanow

FORMULÁRIO FARMACÊUTICO — Nemésio Bailão II parte

NOTÍCIAS

1.º Congresso Interamericano de Hospitais e IV Congresso Nacional de Hospitais

Estudo do Esquistossomose — Conferência sobre medicina social e filmes no II Salão Médico

Segura Saúde — Conferência no II Salão Médico

Semana da Enfermagem

DIRETORIA DO IPH ELEITA PARA O EXERCÍCIO DE 1965-1966

Escola de Formação de Administradores e Consultores Hospitalares

Próximos Cursos

PROPOSTA DE SÓCIO

LIVRO PLANEJAMENTO E ADMINISTRAÇÃO DE LAVANDARIAS HOSPITALARES

INFECÇÃO — Pio Cesar de Lobão Pittrellada

SABÕES — DETERGENTES — Frederic Paulo Deutsch — Leopoldo Carlos Bechelli

ALVEJANTES — Alfredo J. Sadler — Emil Aillerhand

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA — HOSPITAL DO SERVIDOR PÚBLICO ESTADUAL — SÃO PAULO	
ÍNDICE DE ANUNCIANTES E PRODUTOS	pg. 16
HOSPITAL DO SERVIDOR PÚBLICO ESTADUAL — SÃO PAULO	pg. 17
Cirurgia Extra Corporea	
Serviço de Radioisotopia	
Laboratório Clínico	
Berçário	
CENTRAL DE MARCAÇÃO DE CONSULTAS	
Central Appointment System — Jarbas Karman	pg. 25
RACIONALIZAÇÃO DO AMBULATÓRIO	
Primeira parte	pg. 25
Sistema de consultas com hora marcada	
Segunda parte	pg. 27
Organização da Central de Marcação	
ROTINAS DO AMBULATÓRIO DO HOSPITAL DO SERVIDOR PÚBLICO ESTADUAL	pg. 29
Paciente novo	
Paciente de retorno	
Pacientes que perderam a hora da consulta	
Pacientes desejando resultado de exame ou orientação suplementar do médico	
Pacientes com marcação de consultas feita por telefone, por intermédio de terceiros, carta ou por telegrama	
Rotina dos Escriturários da Central de Marcação de Consultas	
O SETOR DE SAÚDE PÚBLICA DO HOSPITAL DO SERVIDOR PÚBLICO ESTADUAL	
The Public Health Department of the Hospital do Servidor Público Estadual — Martinus Pawel	pg. 33
FORMULÁRIO FARMACEUTICO — III parte — Nemésio Bailão	pg. 37
NOTÍCIAS	
1.º Congresso Interamericano de Hospitais e 4.º Congresso Nacional de Hospitais	pg. 41
4.º Congresso Nacional de Hospitais	
4.º Aniversário do Hospital do Servidor Público Estadual	
INTERNATIONAL INSTITUTE OF HOSPITAL CONSULTANTS	pg. 42
NOÇÕES FÍSICAS APLICADAS À LAVANDARIA — Kurt Miller — Friedrich P. E. Reuts	pg. 45



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares;

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. n.º 11.910, de 16-12-59.

SÉDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conl. 64 fone: 36-3889 — São Paulo — Brasil. Direção e Redação da Revista :

Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Editores: Martinus Pawel, Pedro Ferraz do Amaral. Diretores de Seção: Editorial: José Reis, Vicente A. Neri. Psicologia Hospitalar: Betty Kotowstein Schenker, Maria Anacleto Albertini, Nery de Silveira Ruckler, Sonia Latoff Lipatich, Shichi Shimota. Laboratório: Henrique Elks, Isaac Amor, Otávio A. Gerneck. Farmácia: Carlos H. Robertson Liberaali, Henrique Tostald, Quintino Mingos, Myrcia de Paula Pereira. Anestesia: Antonio Pereira de Almeida, Kintoro Takasaki, Salvador Cronberg. Enfermeiros: Gláucia Alzovara, Maria Montanelli, Maria Rosa de Souza Pinheiro. Normas: Eudora L. Berlinck, Francisco Inácio de Araujo Silva. Sumário, Inglês e Revisão: Charles Howard G. Crispin, L. David Barnes. Projetos: Jarbas Karman, Constantin Schönburg. Nutrição: Ary Lizon de Almeida, F. Pompeu do Amaral. Desinfetantes de Esterilização: Eullina Basilio Richter, Jarbas Karman. Fala e Cálculo: Ramon Benedito Silva. Radioterapia: Carlos de Campos Padilha. Renato Augusto Cintra. Radiodiagnóstico: José Modesto Sobrinho. Necróscopia: Martinus Pawel. Secção de: Alfredo Willer. Adm. Hospitalar: Condição Rosenburg, Roy Bailey Smith. Azeite: Roberto Paulo Richter. Relações Públicas: Domingos Labate, Henrique Smith. Saúde Pública: Humberto Pascolli, Paulo Corvalão Castro, Redattores Santos Mascarenhas. Lavandaria: Leopoldo Carlos Bechelli, Roy de Silva de Souza, José de Godoy Crispim, Kurt Miller, Alfredo J. Seidler, Emil Albertoni, Doris Alvares. Conselho Consultivo: Reynaldo N. de Figueiredo, Luis de Gonzaga Bevilacqua, Domingos Labate, Henrique Condini, Delcídia de Oliveira Bastos, Nemésio Bailão, Henrique Elks, Oscar Motta Mello Junior, Wilson Guimarães, Nelly Dora. Secretário de IPH: Théo Margareta Winkler. Contabilidade: Moptera Maria Gomes. Desenhos: Maria Lucia A. Moreira Campos. Impressão: Soc. Impres. Bras. Brato & Cia. - Rua Luiz Gama, 764 - fone: 33-7200 - São Paulo - Brasil. Chefe: Angelo Luzzi & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares.

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. n.º 11.910, de 16-12-59.

SÉDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conj. 64 fone: 36-3889 — São Paulo — Brasil. Direção e Redação da Revista :

Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Redatores:** Martinus Pawel, Pedro Ferraz do Amaral. **Diretores de Seção:** **Editorial:** José Reis, Vicente A. Neto. **Psicologia Hospitalar:** Betty Katzstein Schoenfeldt, Maria Aparecida Albertini, Noemy da Silveira Rudolfer, Santa Letayf Lipszic, Seichi Shimatai **coordenador.** **Laboratório:** Henrique Elkis, Isaac Amar, Otávio A. Germeck. **Farmacologia:** Carlos H. Robertson Liberralli, Henrique Tostoldi, Quintino Mingojó, Myrcio de Paula Pereira. **Anestesia:** Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Tokaoka, Salvador Cramberg. **Enfermagem:** Glefe Alcântara, Maria Mantoanelli, Maria Rosa de Souza Pinheiro. **Normas:** Eudoro L. Berlinck, Francisco Inácio de Araujo Silva. **Sumário, Inglês e Revisão:** Charles Honnold G. Crispin, L. David Borgen. **Projetos:** Jarbas Karman, Constantin Schönborg. **Nutrição:** Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu do Amaral. **Desinfetantes de Esterilização:** Eulina Bastos Richter, Jarbas Karman. **Fio e Color:** Remi Benedicto Silva. **Radioterapia:** Carlos de Campos Pagliucci, Renata Araujo Cintra. **Radiodiagnóstico:** José Medeiros Sobrinho. **Noticiário:** Martinus Pawel. **Instalações:** Alfredo Willer. **Administração:** Cornélio Rosenburgo, Ruy Büller Souto. **Acústica:** Roberto Paulo Richter. **Relações Públicas:** Domingos Labate, Henrique Smith. **Saúde Pública:** Humberto Pascolli, Paulo Carvalho Castro, Rodolfo dos Santos Mascarenhas. **Lavandaria:** Leopoldo Carlos Bechelli, Ruy da Silva de Souza, José de Godoy Crispim, Kurt Miller, Alfredo J. Sadler, Emil Allerhand, Doizo Miyaji. **Conselho Consultivo:** Reynaldo N. de Figueiredo, Luis de Gonzaga Bevilacqua, Domingos Labate, Henrique Cardim, Dalcídes de Oliveira Baumgratz, Nemésio Bailão, Henrique Elkis, Oscar Motta Mello Junior, Wilson Guimarães, Nedyá Dorso. **Secretaria do IPH:** Théa Margareta Winkler. **Contabilidade:** Magdalena Sipos. **Desenhos:** Maria Lucia A. Moreira Campos. **Impressão:** Soc. Impres. Bras. Brusca & Cia. - Rua Luiz Gama, 764 - fone: 33-7200 - São Paulo - Brasil. **Clichês:** Angelo Lastrì & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA — ARQUITETO RINO LEVI	
ÍNDICE DE ANUNCIANTES E DE PRODUTOS	pág. 10
DIRETORIA DO IPH	pág. 10
LA SITUACION HOSPITALARIA EN AMERICA - Victor M. Valverde	pág. 11
RACIONALIZAÇÃO DO AMBULATÓRIO — III PARTE	
Caderneta de Marcação de Consultas — Medical Appointment Card — Jarbas Karman	pág. 23
Finalidades e Funções da Caderneta	
Tópicos da Caderneta	
Organização do Cartão de Marcação de Consultas	
ROTINA PARA A CADERNETA DE MARCAÇÃO DE CONSULTAS	pág. 26
NOVO HOSPITAL DE ENSINO EM TRIPOLI — Arquiteto G. Birch-Lindgren	pág. 29
O COMBATE ÀS INFECÇÕES HOSPITALARES — Martinus Pawel	pág. 31
FORMULÁRIO FARMACÊUTICO — IV parte — Nemésio Bailão	pág. 33
NOTÍCIAS DO IPH	pág. 37
PROPOSTA PARA SÓCIO	pág. 38
NOTÍCIAS NACIONAIS	pág. 39
Curso de Engenharia Sanitária	
XVIII Congresso Brasileiro de Gastroenterologia	
Visita da Rainha Fabíola ao Hospital do Servidor Público Estadual	
NOTÍCIAS INTERNACIONAIS	pág. 40
Dirigente Médico Mundial Clama por Reapreciação no Planejamento de hospitais	
Group Health Institute	
Semana da Saúde — Paris — 28 de março a 1 de abril de 1966	
Instituto Internacional de Consultas Hospitalares — International Hospital Review	

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares

CERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA —	
ÍNDICE DE ANUNCIANTES E DE PRODUTOS	pág. 10
DIRETORIA DO IPH	pág. 10
TENDÊNCIAS ATUAIS NA ARQUITETURA HOSPI- TALAR — August Hoenack	pág. 11
RACIONALIZAÇÃO DO AMBULATÓRIO — SISTEMA DE REGISTRO — IV PARTE — ADMISSION AND REGISTRATION SYSTEM — Jarbas Karman	pág. 13
ANTE-PROJETO DO HOSPITAL PSIQUIÁTRICO EN- CARNACION BLAYA — Irineu Breitman — Marcelo	pág. 17
A ASSISTÊNCIA HOSPITALAR DO BRASIL — Rodolfo Mascarenhas, Odair Pedrosa, Nelson Luiz de Araujo Moraes, Martinus Pawel, Décio Pacheco Pedrosa, Mu- rillo Villela Bastos, Carlos Gentile de Mello, Jorge Corlho Tavares, Geraldo da Silva Ferreira, Woodrow Pi- mentel Pantoja, Hugo Albuquerque	pág. 21
FORMULÁRIO FARMACÊUTICO — V PARTE — Nemésio Bailão	pág. 27
NOTÍCIAS NACIONAIS	pág. 31
Congresso Brasileiro de Serviço Social	
Cursos de Pós-Graduação no Centro de Medicina Nuclear	
Cursos de Especialização Hospitalar	
V Jornada Mineira de Pediatria	
Simpósio sobre Quimioterapia da Tuberculose	
Congresso de Cirurgia Pediátrica	
NOTÍCIAS ESTRANGEIRAS	pág. 32
Premio Nobel de Medicina	
Previdência Social na França: 20 Anos de Aperfeiçoamento	
Cirurgia com TV a Cores	
CONGRESSOS NO EXTERIOR	pág. 32
PROPOSTA PARA SÓCIO DO IPH	pág. 34
LIVRO — PLANEJAMENTO E ADMINISTRAÇÃO DE LAVANDARIAS HOSPITALARES	pág. 34
EQUIPAMENTOS DE LAVANDARIA — Tsutomu Ishiki — Deizo Miyaji	pág. 35



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares.

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Fed. al n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. n.º 11.910, de 16-12-59.

SÉDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conj. 64 fone: 36-3889 — São Paulo — Brasil. Direção e Redação da Revista :

Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Redatores:** Martinus Pawel, Pedro Ferraz de Amorim. **Diretores de Seção:** Editorial: José Reis, Vicente A. Neto. **Psicologia Hospitalar:** Betty Katzperstein Schwenfeldt, Maria Aparecida Albertini, Nêmy de Silveira Rudolfer, Sonia Letayf Lipzitz, Shizuko Shimotoi. **Coordenador, Laboratório:** Henrique Eklis, Isaac Amar, Otávio A. Geremek. **Farmacologia:** Carlos H. Robinson Liberman, Henrique Tostaldi, Quintino Mingos, Myrcia de Paço Pereira. **Anestesia:** Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Tokaoka, Salvador Cromberg. **Enfermagem:** Glete Alcântara, Maria Rosa de Souza Pinheiro. **Normas:** Eudoro L. Berlinck, Francisco Inácio de Araujo Silva. **Somática, Inglês e Revisão:** Charles Hennold G. Crispin, L. David Borgen. **Projetos:** Jarbas Karman, Constantin Schönburg. **Nutrição:** Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu de Amorim. **Desinfetantes e Esterilização:** Jarbas Karman. **Fra e Cabe:** Remy Benedito Silva. **Radioterapia:** Carlos de Campos Pagliuzzi, Renato Araujo Castro. **Radiodiagnóstico:** José Medeiros Sobrinho. **Noticiário:** Martinus Pawel. **Intelectuais:** Alfredo Willer. **Administração:** Cornélio Rosenburg, Ruy Süllely Souto. **Acadêmicos:** Roberto Paulo Richter. **Relações Públicas:** Domingos Labate, Alice Philipson. **Saúde Pública:** Humberto Pasquali, Paulo C. Castro, Rodolfo das Santas Mascarenhas, Jehovah R. Nogueira. **Lavanderia:** Leopoldo C. Bechelli, Ruy de Silva de Souza, José de Godoy Crispim, Kurt Müller, Alfredo J. Sadler, Emil Albenhand, Dalzi Miyaji. **Conselho Consultivo:** Reynaldo N. de Figueiredo, Luis de Camargo Brilhante, Domingos Labate, Henrique Cardim, Delcônio de Oliveira Baumgart, Henrique Eklis, Oscar Murilo Mello Junior, Wilson Guimarães, Nedya Dams. **Secretaria do IPH:** Três Margareta Winkler. **Contabilidade:** Magalhães Sampa. **Desenhos:** Maria Lucia A. Moreira Campos. **Impressão:** Soc. Impres. Bras. Bruck & Cia. - Rua Luiz Gama, 764 - fone: 35-7200 - São Paulo - Brasil. **Clícios:** Angelo Laster & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS. IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares.

Personalidade Jurídica - sob n. 2.076 em 27-4-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Sec. n.º 11.910, de 16-12-59.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH - R. Xavier de Toledo, 210 - 6.º and. - conj. 64 fone: 36-3889 — São Paulo — Brasil. Direção e Redação da Revista :

Director e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Redatores:** Martinus Pawel, Pedro Ferraz de Amaral. **Directores de Seção:** **Editorial:** José Reis, Vicente Amato Neto. **Psicologia Hospitalar:** Betty Katzenstein Schenckfeldt, Maria Aparecida Albertini, Nelly de Silveira Rudolfer, Sônia Letayf Lipszic. **Sessão Shintôai coordenador:** **Laboratório:** Henrique Elkis, Isaac Amar, Oróvio A. Germeck. **Farmacologia:** Carlos H. Robertson Liberali, Henrique Tostalil, Quintino Mingos. **Miscel de Paula Pereira.** **Anestesia:** Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Tsukano, Salvador Cramberg. **Infermeiros:** Glória Alcantara, Maria Marcondes, Maria Rosa de Souza Pinheiro, Zélia Fonseca Moysés. **Normas:** Eudora L. Berlinck, Francisco Indício de Araujo Silva. **Sumário, Inglês e Revisão:** Charles Hennrich G. Crispin, L. David Bergen. **Projetos:** Jarbas Karman, Constantin Schönburg. **Nutrição:** Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu de Amaral. **Desinfetantes de Esterilização:** Eudina Bastos Richter, Jarbas Karman. **Fis e Color:** Raimundo Benedito Silva. **Radioterapia:** Carlos de Campos Pagliucci, Renato Araujo Costa. **Radiodiagnóstico:** José Modesto Sobrinho. **Necropsias:** Paulo Celso Duarte. **Isotopologia:** Alfredo Willer. **Administração:** Carmília Rosemburgo, Ruy Bulley South. **Acústica:** Roberto Paulo Richter. **Relações Públicas:** Domingos Lebate, Henrique Smith. **Saúde Pública:** Humberto Pasquali, Paulo Carvalho Castro, Renato dos Santos Macarenhas. **Capelania Hospitalar:** Pá Ricardo Mendes Tahan. **Serviço Social Médico:** Délio Silva Santos. **Consulta Consultiva:** Reynaldo Neves de Figueiredo, Luis de Gimenes Bevilacqua, Domingos Lebate, Henrique Cardin, Delcídis de Oliveira Baumgart, Nemésio Baillão, Henrique Elkis, Oscar Motta Meilo Junior, Wilson Guimarães, Nadya Dorsa. **Secretaria do IPH:** Théo Margareta Winkler. **Contabilidade:** Magalena Silva. **Desenho:** Maria Lucia A. Moreira Campos. **Distribuição no Rio de Janeiro:** Vicente B. Gagliardi, Rua do Carmo, 38 - Sala 402 - fone: 22-0311 - 52-3909 - Rio de Janeiro - GB-2C-00. **Impressão:** Bruck & Cia. - Rua Luiz Gomes, 764 - fone: 23-7200 - São Paulo - Brasil. **Chôfê:** Angelo Lator & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

2º CERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA — ESCOLA DE FORMAÇÃO DE ADMINISTRADORES E CONSULTORES HOSPITALARES DO IPH

SOLEINIDADE DE ENCERRAMENTO DO 1.º CURSO DE SERVIÇO SOCIAL MÉDICO — Prof. Antônio Rubbo Müller — Diretor do IPH

Da, Alice Philipson — Representante dos Alunos do Curso

Prof. Carlos Luiz Campana — Diretor-Secretário do IPH
Arq. Jarbas Karman — Presidente do IPH

NO LIMAR DA FASE SOCIOLOGICA DA MEDICINA — Martinus Pawel

pg. 3

SISTEMA DE PRONTUÁRIO COM PAPELETA ÚNICA
THE SINGLE-SHEET RECORD SYSTEM — Jarbas Karman

Introdução

Conceito da Assistência Continuada

pg. 7

Prontuário Médico

Sistema de Arquivamento

Prontuários Volumosos

Limitações

pg. 8

Papeleta Única

Solução

pg. 9

Orientação Geral para Uso da Papeleta Única

Confronto da "Papeleta Única", polivalente, com as "Papeletas Específicas", tradicionais

pg. 10

VALORES NORMAIS DE ALGUNS EXAMES LABORATORIAIS SUBSIDIÁRIOS — Henrique Elkis

pg. 11

FORMULÁRIO FARMACEUTICO — Nemésio Baillão

pg. 15

NOTÍCIAS

Escola de Formação de Administradores e Consultores Hospitalares

1.º Congresso Interamericano de Hospitais

14.º Congresso Internacional de Hospitais

pg. 17

PROPOSTA PARA SÓCIO DO IPH

PLANEJAMENTO DE HOSPITAIS

LIVRO TÉCNICA ASSÉPTICA E DE ESTERILIZAÇÃO

pg. 18

INSTRUMENTOS — Enfermeira Ondina Teixeira

pg. 19

DESINFECÇÃO QUÍMICA DOS INSTRUMENTOS —

Carlos Henrique Robertson Liberali

pg. 23

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH - BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares; Personalidade Jurídica - sob nº 2.874 em 25-1-1954 - e R.T.D. - Entidade de Utilidade Pública - Lei Estadual nº 4.754, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública - Dec. Federal nº 44.733, de 23-10-1958 - Cons. Nac. de Serv. Soc. nº 11.210, de 16-12-1958.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH - Rua Xavier de Toledo, 218 - 6º andar - conj. 61 - fone: 36-3889 - São Paulo - Brasil.

Direção e Redação da Revista:
Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Redatores: Martinus Pawel, Pedro Ferraz do Amaral. Diretores de Seção: Editorial: José Reis, Vicente A. Neto. Psicologia Hospitalar: Betty Katzenstein Schoenfeldt, Maria Aparecida Albertini, Noemy da Silveira Rodolfer, Sônia Letargi Lipson, Seiichi Shimatsu - coordenador. Laboratório: Henrique Elks, Isaac Amar, Otávio A. Germeck. Farmácia: Carlos H. Robertson. Libreria: Henrique Tostaldi, Quintino Mingos, Myrion e Paula Pereira. Anestesia: Antônio Pereira de Almeida, Kentaro Yukaoka, Salvador Cronberg. Enfermagem: Cléte Alencar, Maria Rosa de Sousa Pinheiro, Narmas, Eudoro L. Berneck, Francisco Inácio de Araújo Silva, Sumária, Inglês e Revisão: Charles Honold G. Crispin, L. David Borgen. Projetos: Jarbas Karman, Constantin Schönburg, Natália; Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu do Amaral. Desinfetantes e Esterilização: Jarbas Karman. Frio e Calor: Rami Benedito Silva. Radioterapia: Carlos de Campos Paglianti, Renato Araújo Costa. Radiodiagnóstico: José Medeiros Sobrinho. Nutrição: Martinus Pawel. Instalações: Alfredo Willer. Administração: Cornélio Rosenburg, Ruy Müller Souto. Análises: Roberto Paulo Richter. Relações Públicas: Domingos Labate, Alex Philipson. Saúde Pública: Humberto Pascoli, Paulo C. Castro, Rodolfo dos Santos Mascarenhas, Jehovah R. Nogueira, Lavanderia: Leopoldo C. Borbelli, Ruy da Silva de Souza, José de Godoy Crispin, Kurt Müller, Alfredo J. Sadler, Emil Albrecht, Dalzo Miyaji. Conselho Consultivo: Reynaldo N. de Figueiredo, Luís de Góes de Brito, Domingos Labate, Waldemar Henrique Cardim, Delcídes de Oliveira Baumgratz, Henrique Elks, Oscar Motta Melo Junior, Wilson Ostmarkes, Nedra Doria. Secretária do IPH: Tânia Margareta Wronker. Contabilidade: Magdalena Ripon, Desenhos: Maria Lúcia A. Moreira Campos. Impressão: Sociedade Beneficente São Camilo - Av. Pompéia, 1214 - fone: 82-0228 - São Paulo - Brasil. Círculo: Angélio Laster & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ABRINDADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA - XVIII Congresso Nacional de Enfermagem

INDICE DE ANUNCIANTES E DE PRODUTOS pg. 8

DIRETORIA DO IPH

LIBERDADE DE CONSCIÊNCIA E LIBERDADE

RELIGIOSA - Júlio Munaro pg. 9

ESTUDO PRELIMINAR DA UNIDADE HOSPITALAR DO IPASE EM BRASÍLIA - Geraldo J. da Rosa e Silva pg. 11

PLANEJAMENTO DE UNIDADES SANITARIAS - HEALTH CENTER PLANNING - Jarbas Karman pg. 15

A FACULDADE DE MEDICINA DO TRIANGULO MINEIRO DIANTE DO DESENVOLVIMENTO NACIONAL - Martinus Pawel pg. 25

SISTEMA DE CODIFICAÇÃO DE DIAGNÓSTICOS

José Maria Marlet pg. 29

PLANEJAMENTO DE HOSPITAIS pg. 30

PROPOSTA PARA SOCIO DO IPH pg. 32

INSTALAÇÕES DE LAVANDARIA - Amaury Almeida Castanho - Ottoni Almeida Castanho pg. 33

NOTÍCIAS DO IPH

ESCOLA PARA FORMAÇÃO DE ADMINISTRADORES E CONSULTORES HOSPITALARES pg. 37

1º CURSO DE LIMPEZA HOSPITALAR pg. 37

IIº CURSO DE LAVANDARIA pg. 39

1º CURSO DE SERVIÇO DE ARQUIVO MÉDICO E ESTATÍSTICA HOSPITALAR pg. 40

2º CURSO DE TÉCNICA ASSEPTICA E DE ESTERILIZAÇÃO pg. 40

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH - BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares; Personalidade Jurídica - sob nº 2.878 em 25-1-1954 - 4º R.T.D. - Entidade de Utilidade Pública - Lei Estadual nº 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública - Dec. Federal nº 44.733, de 23-10-1958 - Cons. Nac. de Serv. Soc. nº 119.104, de 18-12-1959.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH - Rua Xavier de Toledo, 210 - 4º andar - conj. 64 - fone: 36-3880 - São Paulo - Brasil.

Direção e Redação da Revista:
Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Redator Geral: Martinus Pawel. Diretores de Seção: Editorial: José Reis, Vicente A. Neto. Psicologia Hospitalar: Betty Katzenstein Schoenfeldt, Maria Aparecida Albertini, Nancy da Silveira Radloff, Sônia Letayf Lipovic, Seichi Shimatai. Coordenação Laboratório: Henrique Elks, Isaac Amar, Otávio A. Gormez. Farmácia: Carlos H. Robertson Liberali, Henrique Tostaldi, Quintino Mingos, Myrcio de Paula Pereira. Anestesia: Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Tokocka, Salvador Cronberg. Enfermagem: Olete Akkataru, Maria Rosa de Souza Pinheiro, Normas, Eudoro L. Bertock, Francisco Inácio de Araújo Silva, Nazário, Fátima e Revidá; Charles Honnold G. Crispim, L. David Bergen. Projetos: Jarbas Karman. Nutrição: Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu de Amalal. Desinfecção e Esterilização: Jarbas Karman, Fria e Calor: Romê Benedito Silva. Radioterapia: Carlos de Campos Pagnoni. Ressonância: Arnaldo Cintra. Radiodiagnóstico: José Medeiros Noronha. Notícias: Martinus Pawel. Instalações: Alfredo Wüster. Xeroradiografia: Cornélio Rosenburg, Ruy Büller Souto. Acústica: Roberto Paulo Richter. Relações Públicas: Domingos Labate, Alice Phillips. Saúde Pública: Humberto Pasvelli, Paulo C. Castro, Rodolfo dos Santos Macarenhas, Jehovah R. Nogueira, Lavandaria: Leopoldo C. Bechelli, Ruy da Silva de Souza, José de Godoy Crispim, Kurt Miller, Alfredo J. Sadler, Emil Allerhand, Dado Miyaji. Conselho Consultivo: Neyaldo N. de Figueiredo, Luis de Oliveira Bevilacqua, Domingos Labate, Waldemar Henrique Cardim, Delcídia de Oliveira Baumgratz, Henrique Elks, Oscar Motta Mello Júnior, Wilson Guimarães, Nedra Dorra Secretária do IPH: Tereza Margareta Winkler. Contabilidade: Magalhães Siqueira. Desenhos: Maria Lúcia A. Moreira Campos. Impressão: Sociedade Beneficente São Camilo - Av. Pompéia, 1234 - fone: 23-6228 - São Paulo - Brasil. Clichês: Angelo Lanzi & Filho.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA - DA MARIA ANTONIETA DE CASTRO ENTREGANDO O CERTIFICADO DE CONCLUSÃO DO CURSO A IRMA MARLENE MARIA A. PINHEIRO NA SOLENIDADE DE ENCERRAMENTO DO 7.º CURSO DE TÉCNICA ASSEPTICA E ESTERILIZAÇÃO	
INDICE	pg. 9
DIRETORIA DO IPH	
INDICE DE ANUNCIANTES E DE PRODUTOS	pg. 10
SERVIÇO BIBLIOGRÁFICO HOSPITALAR IPH	pg. 11
FICHAS - Farmácia - Engenharia e Instalações - Lavandaria - Serviço de Alimentação - Serviço de Limpeza Engenharia e Instalações - Enfermagem - Administração ..	pg. 13
ESBOÇO DA SITUAÇÃO SANITÁRIA NOS PAÍSES LATINO-AMERICANOS - Aloysio Neiva Filho - Gennyson Amado Henrique Bandeira de Mello - Lucillo Feliciano de Castilho	pg. 15
PLANEJAMENTO DE UNIDADES SANITÁRIAS - HEALTH CENTER PLANNING - III PARTE - Jarbas Karman	pg. 21
ROTINA PARA DESINFECÇÃO DE VEGETAIS - Martinus Pawel	pg. 27
CONSELHO MÉDICO, FATOR DE INTEGRAÇÃO - Eugênio Luiz Mauro	pg. 29
ASPETO SANITÁRIO DOS BERÇÁRIOS MODERNOS - Waldemar Henrique Cardim	pg. 31
CUIDADOS INDISPENSÁVEIS COM O AMBIENTE CIRÚRGICO - Jehovah Renucci Nogueira	pg. 33
FORMULÁRIO FARMACÊUTICO - V PARTE - Nemésio Baillón	pg. 35
NOTÍCIAS DO IPH	
Próximos Cursos da Escola de Formação de Técnicos, Administradores e Consultores Hospitalares	
PROPOSTA DE INSCRIÇÃO DE SOCIOS DO IPH	
LIVRO SEGURANÇA E PREVENÇÃO DE ACIDENTES EM HOSPITAIS	pg. 36
O PROBLEMA DA SEGURANÇA EM HOSPITAIS - Ruy Büller Souto	pg. 37
SOLENIDADE DE ENCERRAMENTO DO 7.º CURSO DE TÉCNICA ASSEPTICA E DE ESTERILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO DO 2.º CURSO DE LAVANDARIAS HOSPITALARES	pg. 39
NOTÍCIAS NACIONAIS	pg. 40
NOTICIÁRIO INTERNACIONAL	pg. 42

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITALS DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares: Personalidade Jurídica - sob nº 2.076 em 23-1-1954 - 4º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual nº 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal nº 44.725, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. nº 119.104, de 18-12-1959.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH — Rua Xavier de Toledo, 110 - 6º andar - conjunto 54 - Fone: 36-3829 — São Paulo — Brasil.

DIREÇÃO E REDAÇÃO DA REVISTA: Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Redator Gerente: Martins Pawel. Diretores de Seção: Editoriais: José Reis, Vicente A. Neto. Psicologia Hospitalar: Betty Katsenelenba-Schwarzfeld, Maria Aparecida Albertini, Nancy da Silveira Rudolfer, Sônia Letayf Lipman, Seichi Shomata. Laboratório: Henrique Elias, Isaac Amar, Otávio A. Gersmek. Farmácia: Carlos H. Robertson Liberaffi, Henrique Testaldi, Quintino Mingoski, Myriam de Paula Pereira. Anestesia: Antônio Pereira de Almeida, Kentaro Tokusaka, Salvador Cronberg. Enfermagem: Glete Alcântara, Maria Rosa de Souza Pinheiro, Norman Ludlow L. Berbank, Francisco Indústria de Araújo Silva, Sândria, Inglês e Revidas: Charles Harold G. Crispin, L. David Borges. Proletas: Jarbas Karman. Nutrição: Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu do Amaral. Desinfetantes e Esterilização: Jarbas Karman. Físio e Calor: Raimundo Silva. Psiquiatria: Cláudia Martins, Roberto B. Tomchinsky, João Wilhelm. Radioterapia: Carlos de Campos Paglianti, Renato Araújo Castro. Radio-diagnóstico: José Medeiros Sobrinho. Nutrição: Martins Pawel. Instalações: Alfredo Wille. Administração: Carmelo Rosenburg, Ruy Müller Souto. Acústica: Roberto Paulo Rohrer. Relações Públicas: Domingos Lobato, Alina Phillipsen. Saúde Pública: Humberto Pascoli, Paulo C. Castro. Redatores das Seções: Mascarenhas, Jehovah R. Nogueira. Lavandaria: Leopoldo C. Bachelli, Ruy da Silva de Souza, José de Godoy Crapan, Kurt Müller, Alfredo J. Sadler, Emil Albrecht, Dama Miyuki. Conselho Consultivo: Reynaldo N. de Figueiredo, Luís de Oliveira Bertolotto, Domingos Lobato, Waldemar Henrique Cardini, Delcídes de Oliveira Baumgart, Henrique Elias, Oscar Netto Meira Junior, Wilson Guimarães, Nadya Doran. Secretária do IPH: Anethusa Corradini, M. Inês C. Prado. Contabilidade: Magalhães Alves. Desenho: Domingos Fomenini, Paulo Maia. Impressão: Gráfica Sengstrand — Rua São Paulo, 2472 — Telefone: 63-7879 — São Paulo — Brasil. Códex: Lacti S.A.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

CERVO D' CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA

V Congresso Nacional de Hospitais — Recife (ver notícias do Brasil) 45

INDICE DE ANUNCIANTES 6

INFECÇÃO PROVENIENTE DO MEIO AMBIENTE

Carl W. Walter 7

CADASTRO HOSPITALAR BRASILEIRO

Introdução 17

1ª Pesquisa para a atualização do Cadastro Hospitalar Brasileiro 17

Hospitais do Estado da Bahia 19

CLASSIFICAÇÃO DE HOSPITAIS NO BRASIL

Luiz Rodrigues de Sousa 37

NOTÍCIAS DO I.P.H.

1º Curso de Técnica de Manutenção e Conservação em Hospitais 41

Notícias do Brasil 45

Notícias Internacionais 46

SERVIÇO BIBLIOGRÁFICO HOSPITALAR I.P.H.

Fichas: Farmácia — Esterilização — Administração — Serviços Médicos — Engenharia e Instalações — Compras — Lavandaria 43

FORMULÁRIO FARMACÊUTICO

Nemésio Bailão 47

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITALS DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

I P H — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares: Personalidade Jurídica - sob nº 2.076 em 25-1-1954 - 4º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual nº 4.774, de 12-4-1958. Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal nº 44.735, de 25-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. nº 119.104, de 14-12-1958 — registrado no Conselho Estadual de Auxílios e Subvenções sob o nº 1832/67.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH — Rua Xavier de Toledo, 210 - 6º andar - conjunto 64 - Fone: 36-3885 — São Paulo — Brasil.

DIREÇÃO E REDAÇÃO DA REVISTA: Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Redator Geral: Maurício Pawel. Diretores da Seção: Editoriais: José Rosa, Vicente A. Natta. Psicologia Hospitalar: Betty Katsenelenbogen Schoenfeldt, Maria Aparecida Albertoni, Neomy da Silveira Rudolfer, Sônia Letaty Lipson, Seidzi Shimozaki. Laboratórios: Henrique Elias, Isaac Amar, Odílio A. Garmak. Farmácia: Carlos H. Robertson Liberman, Henrique Testardi, Quintino Mingos. Myrtila de Paula Pereira. Anestesia: Antônio Pereira de Almeida, Leônora Teimoká, Salvador Coimbra. Enfermagem: Glória Alcantara, Maria Rosa de Souza Figueira, Nazareno Eudoro L. Berlinck, Francisco Indio de Araújo Silva. Sumária, Inglês e Revisão: Charles Harold G. Crispin, I. David Soares. Projetos: Jarbas Karman. Nutrição: Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu do Amaral. Desenhadores e Ilustrações: Jarbas Karman, Fyia e Celso. Foto: Benedito Silva. Psiquiatria: Clóvis Martins, Roberto E. Tomchinsky, Joana Wilheim. Radioterapia: Carlos de Campos Fagundes, Renato Araújo Castro. Radiodiagnóstico: José Médicos Sobrinho. Notícias: Maurício Pawel. Instalações: Alfredo Wilder. Administração: Comissão Rosenburg, Ray Biller Souza. Arquivos: Roberto Paulo Richter. Seleções Públicas: Domingos Labate, Alice Philippon. Saúde Pública: Humberto Passoli, Paulo C. Castro, Rodolfo dos Santos Moura, Jéssy Jéssy R. Nogueira. Lavandaria: Leopoldo C. Becthall, Ray de Silva da Souza, José de Godoy Crispin, Kurt Miller, Alfredo I. Sadler, Emil Albertoni, Dama Miyai. Conselho Consultivo: Reynaldo N. de Figueiredo, Luis de Gusmão Beringuier, Domingos Labate, Waldemar Henrique Cardin, Delcídia de Oliveira Baumgarten, Henrique Elias, Oscar Matta Mello Junior, Wilson Otonariello, Rêdua Dora. Secretária do IPH: M. Inês de F. Prado. Contabilidade: Magdalena Epoca. Desenhos: Domingos Fereschini, Paulo Matti. Impressão: Gráfica Sanguier — Rua São Paulo, 347 — Telefone: 63-7875 — São Paulo, Clichê: Lacti S.A.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

CENTRO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Í N D I C E

CAPA:

UNIDADE DE PSIQUIATRIA E PSICOLOGIA MÉDICA
NO HOSPITAL ALBERT EINSTEIN

ÍNDICE DE ANUNCIANTES Pág. 2

MODERNA ASSISTÊNCIA PSIQUIÁTRICA

Clóvis Martins 3

PRÓXIMOS CURSOS DO I.P.H. — 1968 10

DEPARTAMENTO DE PSIQUIATRIA E PSICOLOGIA MÉDICA DO HOSPITAL ALBERT EINSTEIN

Jarbas Karman 11

FICÁRIO BIBLIOGRÁFICO HOSPITALAR — I.P.H.

Fichas: Serviços Médicos — Psiquiatria; Administração — Seção Pessoal; Serviços Médicos — Cirurgia; Serviço de Alimentação — Organização; Administração — Serviço de Voluntários; Serviços Médicos — Terapia Intensiva; Lavandaria — Equipamentos; Serviço de Limpeza — Métodos de Limpeza 17

A UNIDADE PSIQUIÁTRICA DO HOSPITAL DO SERVIDOR PÚBLICO ESTADUAL

Reinaldo de Sousa Corrêa e Clóvis Martins 19

CADASTRO HOSPITALAR BRASILEIRO

Introdução 21

1ª Pesquisa para a atualização do Cadastro Hospitalar Brasileiro 21

Hospitais do Estado do Ceará 23

A ENFERMAGEM NO HOSPITAL-DIA

Anna Maria de Sousa Rodrigues e Thereza Gollitach 35

O HOSPITAL-DIA NO DEPARTAMENTO DE PSICOLOGIA MÉDICA E PSIQUIATRIA DA FACULDADE DE MEDICINA DE RIBEIRÃO PRETO DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

Anna Maria de Sousa Rodrigues 39

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares

CE V/O P. CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITALS DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares. Personalidade Jurídica - sob n.º 2.074 em 15-1-1954 - 4.º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual n.º 4.774, de 12-8-1958. Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal n.º 44.725, de 23-10-1958 — Cons. Nat. de Serv. Sec. n.º 118.104, de 16-12-1958 — registrada no Conselho Estadual de Auxílios e Subvenções sob o n.º 1832/57.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH — Rua Xavier de Toledo, 210 - 4.º andar - conjunto 54 - Fones: 26-2683 — São Paulo — Brasil.

DIREÇÃO E REDAÇÃO DA REVISTA: Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. Redator Geral: Martins Powell. Diretores de Seção: Editoriais: José Reis, Vicente A. Neto. Psicologia Hospitalar: Betty Katzenstein Schoenfeldt. Maria Aparecida Albertini. Noemi da Silveira Rudolfer. Sônia Lehey Lipman. Selachi Shamoto. Laboratório: Henrique Elik, Isaac Amar, Otávio A. Carmo. Farmácia: Carlos H. Robertson. Liberação: Henrique Tostani. Química: Mônica de Mello Pereira. Anestesia: Antonio Pereira de Almeida. Kenzo Tokonaka. Salvador Crossberg. Endoscopia: Glória Aichstern. Maria Rosa de Souza Pinheiro. Neomias: Eudora L. Bedinck. Francescos: Isidoro de Araújo Silva. Sujeitos, Inglês e Revisão: Charles Honnold G. Crapan. L. David Berger. Projetos: Jarbas Karman. Nutrição: Ary Lopes de Almeida. F. Pompa de Antral. Desinfecção e Esterilização: Jarbas Karman. Físio e Calor: Nemi Benedito Silva. Fisioterapia: Clóvis Martins. Roberto R. Tomichinsky. Joana Villela. Radioterapia: Carlos de Campos Fogliarini. Renato Araújo Costa. Radiodiagnóstico: José Medina Sobrinho. Notícias: Martins Powell. Instalações: Alfredo Weller. Administração: Consócio Rosenburg. Rui Ballez Souza. Acústica: Roberto Paulo Sobrinho. Seleções Públicas: Domingos Lohate. Alina Pinheiro. Saúde Pública: Humberto Passelli. Paula C. Castro. Rodolfo dos Santos Macarenhas. Jairoch R. Roguero. Lavandaria: Leopoldo C. Bechelt. Rui da Silva de Souza. José de Godoy Crapan. Kurt Miller. Aldeia I. Sadler. Emil Albrecht. Daisi Miyah. Conselho Consultivo: Reynaldo N. de Figueiredo. Luis de Souza Benvistegua. Domingos Lohate. Waldemar Henrique Cardin. Delcídes de Oliveira Roumegrat. Henrique Elik. Oscar Motta Mello Junior. Wilson Guimarães. Nedyse Dora. Secretária do IPH: Carlos Augusto Aché e Estera Madalena Costa. Contabilidade: Magdalena Bepes. Datas: Domingos Florentino. Paulo Mariz. Direção Comercial: Edé Dias de Oliveira. Direção Publicitária: Daisi Hydalgoo. Diagramação: José Soares de Andrade. Impressão: Gráfica Emporium — Rua Nova Fuzeta, 2472 - Tel.: 63-9670 - São Paulo. Clichê: Fotogramex Atlas.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

Índice

Hospital de Hoje inaugura nova fase — Jarbas Karman	2
Noticiário	4
A Racionalização do Trabalho e os Serviços de Limpeza Hospitalar. — Maria José Barbosa de Carvalho	5
Elementos para o Planejamento Hospitalar. — Eng. José Annibal Silva	7
V Congresso Nacional de Hospitais	11
Estudo do pessoal necessário a um serviço de Nutrição e Dietética. — Profa. Neide Gaudenci de Sá	17
La Reforma Hospitalaria en la Argentina y la experiencia realizada en dos hospitales. — Dr. Juan Carlos Ferri	23
69.º Congresso Anual da "American Hospital Association"	24
Regulamento do Hospital Geral da Santa Casa de Misericórdia de Valença. — Dra. Maria José Imbassahy Santos	31

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITALS DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH - BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND NATIONAL BASIS.

IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares: Personalidade Jurídica - sob nº 2.074 em 25-1-1954 - 4º R.T.D. - Entidade de Utilidade Pública - Lei Estadual nº 4.774, de 12-8-1958, Entidade de Utilidade Pública - Dec. Federal nº 44.725, de 23-10-1958 - Cons. Nac. de Serv. Soc. nº 119.104, de 18-12-1958 - registrada no Conselho Estadual de Auxílios e Subvenções sob o nº 1823/57.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH - Rua Xavier de Toledo, 215 - 4º andar - conjunto 54 - Fonecel: 36-3885 - 35-3887 - 235-1788 - São Paulo - Brasil.

DIREÇÃO E REDAÇÃO DA REVISTA: Diretor e Redator Responsável: Jarbas Korman, Diretora de Seção Editorial: José Reis, Vicente A. Neto, Fisiologia Hospitalar: Barry Katzstein, Eitonenfeldt, Maria Aparecida Albertini, Noemy de Sáveira Rudolfer, Sônia Lanyf Lipson, Laboratório: Henrique Elks, Isaac Amor, Odvia A. Ormaki, Farmácia: Carlos H. Robertson Liberman, Henrique Teataldi, Químico: Mônica Myrta de Paula Pereira Assencio, Antonio Pereira de Almeida, Kentaro Tokooka, Salvador Cronberg, Endocrinologia: Glória Alcantara, Maria Rosa de Souza Pinheiro, Normas: Ludger L. Seifert, Francisco Indaco de Araújo Silva, Sumário, Inglês e Revisão: Charles Honnold G. Crispin, L. David Borges, Projetos: Jarbas Korman, Nutrição: Ary Lopes de Almeida, F. Pompeu de Amorim, Desinfecção e Esterilização: Jarbas Korman, Fís. e Colar: René Benedito Silva, Psiquiatria: Cláudia Martins, Roberto B. Tomachinsky, Joana Wilton, Radioterapia: Carlos de Campos Pagliaro, Renato Araújo Castro, Radio-diagnóstico: José Medeiros Sobrinho, Medicina de Baixo Curso: De Guarnieri Netto, Instalações: Alvaro Wiler, Administração: Carolina Rosenburg, Ruy Balder Sando, Artística: Roberto Paulo Richter, Relações Públicas: Domingos Leão, Alina Philippson, Saúde Pública: Humberto Passali, Paula C. Castro, Rodolfo dos Santos Moura, Leis: Sarah R. Nogueira, Lavanderia: Leopoldo C. Barbell, Ruy de Sá de Souza, José de Godoy Cinquini, Kurt Miller, Alfredo J. Sadler, Emil Altenband, Anatómico: Antônio, Conselho Consultivo: Reynaldo N. de Figueiredo, Luis de Góes de Vasconcelos, Domingos Leão, Waldemar Henrique Cardin, Delcídia de Oliveira Baumgart, Oscar Motta Mello Junior, Wilson Guimarães, Nedyá Dória, Secretária de IPH: Corina Augusto Acha, Colaboração: Magdalena Siqueira, Desenho: Domingos Figueiredo, Paulo Motta e Sérgio Figueiredo, Direção Comercial: Eró Dias de Oliveira, Diagramação: José Soares de Andrade, Impressão: Gráfica Sangrand - Rua São Pastor, 2472 - Telefone: 63-7870 - São Paulo, Clichê: Fotogramas Atlas.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

CETIVO D: CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Índice

CAPA - Primeira Convenção Paulista de Hospitais	
MEDICINA DE HOJE - O diagnóstico radiológico das afecções mamárias. - Dr. João Sampaio Góes Jr.	3
ASSEPSIA E ESTERILIZAÇÃO - Níveis de contaminação em sala cirúrgica ventilada pelo sistema de fluxo lamelar - Donald G. Fox, Ph. D. e Maitland Baldwin, M. D.	15
ENFERMAGEM - Plano de assistência integral de enfermagem ao paciente hospitalizado. - Clarice Oliveira e Hyeda Maria Rigaud	21
NUTRIÇÃO E DIETÉTICA - Planejamento do Serviço de Nutrição e Dietética do Hospital Albert Einstein (2ª parte) - Professora Dalva Maria Oliani	29
NOTÍCIAS DO BRASIL	
Primeira Convenção Paulista de Hospitais	32
Congresso do S.O.S. em Poços de Caldas	32
XVII Congresso Brasileiro de Higiene	33
IV Congresso Brasileiro de Medicina Física e Reabilitação	33
Forum Científico da Academia de Medicina de São Paulo	33
III Congresso Pan-Americano de Medicina do Trabalho	33
Congressos Integrados de Cancerologia	33
NOTÍCIAS I.P.H.	
1º Curso de Atualização do Pessoal Auxiliar de Hospital	35
ATUALIDADES MEDICAS	
Unguento acelera o tratamento de queimaduras	36
Descoberto novo componente celular	36

HOSPITAL DE HOJE

Órgão oficial do IPH - Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares



Membro da Federação Internacional de Hospitais

IPH é uma entidade científica sem fins lucrativos, cujo objetivo é o desenvolvimento hospitalar nacional em bases racionais e científicas.

HOSPITAL DE HOJE IS THE OFFICIAL JOURNAL OF THE IPH — BRAZILIAN HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE, WHOSE AIM IS THE IMPROVEMENT OF HOSPITALS ON SCIENTIFIC AND RATIONAL BASIS.

IPH — Instituto Brasileiro de Desenvolvimento e de Pesquisas Hospitalares: **Personalidade Jurídica** - sob nº 2.076 em 25-1-1954 - 4º R.T.D. — Entidade de Utilidade Pública — Lei Estadual nº 4.774, de 12-8-1958. Entidade de Utilidade Pública — Dec. Federal nº 44.735, de 23-10-1958 — Cons. Nac. de Serv. Soc. nº 119.104, de 16-12-1959 — registrado no Conselho Estadual de Auxílios e Subvenções sob o nº 1833/67.

SEDE E REDAÇÃO DO IPH — Rua Xavier de Toledo, 210 - 6º andar - conjunto 64 - Fones: 36-3889 - 35-2687 - 239-1788 — São Paulo - Brasil.

DIREÇÃO E REDAÇÃO: Diretor e Redator Responsável: Jarbas Karman. **Diretores de Seção:** **Acústica:** Roberto Paulo Richter. **Administração:** Pe. Niversindo Antônio Cherubin e Ruy Büller Souto. **Anestesia:** Kentaro Takaoka, Salvador Cromberg. **Desinfetantes e Esterilização:** Jarbas Karman. **Enfermagem:** Glebe Alcântara, Maria Rosa de Souza Pinheiro. **Farmácia:** Carlos H. Robertson Liberali, Henrique Tostaldi, Quintino Mingoia. **Frio e Calor:** Remi Benedito Silva. **Instalações:** Alfredo Willer. **Laboratório:** Henrique Elks, Isaac Amar, Otávio A. Germeck. **Lavandaria:** Amaury Castanho, Alfredo J. Sadler, José de Godoy Crispin, Emil Allerhand, Leopoldo C. Becheli, Kurt Miller, Ruy da Silva de Souza. **Medicina de Hoje:** Cosme De Guarnieri Neto. **Normas:** Eudoro L. Berlink, Francisco Inácio de Araújo Silva. **Nutrição e Dietética:** Dalva Maria Aliani, Maecyra Bernardes de Melo. **Projetos:** Jarbas Karman. **Psicologia Hospitalar:** Joanna Wilhelm, Maurício Karman, Noemy da Silveira Rudolfer. **Psiquiatria:** Clóvis Martins, Roberto B. Tomchinsky. **Radiodiagnóstico:** José Medeiros Sobrinho. **Radioterapia:** Carlos de Campos Pagliucci, Renato Araújo Cintra. **Relações Públicas:** Alcindo Tavernaro, Amadeus A. von Bouczan, Benedito França, Carlos Augusto Aché, Tarcio Barbosa Tavares. **Saúde Pública:** Humberto Pascalli, Paulo C. Castro, Rodolfo dos Santos Mascarenhas. **Técnica Cirúrgica:** Américo Nasser. **Conselho Consultivo:** Domingos Labate, Delcídes de Oliveira Baumgratz, Nedyá Dorsa, Oscar Motta Mello, Waldemar Henrique Cardim, Wilson Guimarães. **Secretaria do I.P.H.:** Carlos Augusto Aché. **Contabilidade:** Magdalena Sipos. **Desenho:** Domingos Fiorentini, Sérgio Fiorentini. **Direção Comercial:** Djalma N. Ferreira Fv, Mathews De Lascio. **Diagramação:** Laudnei Lainetti. **Revisão:** Fernando Antônio Ferreira. **Composição e Impressão:** Gráfica Sangirard — Rua Bom Pastor, 2472 — Telefone 63-7870 — Clichês: Fortuna & Cia. Ltda.

OS ARTIGOS E PROJETOS ASSINADOS SÃO DE EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DE SEUS AUTORES.

ACERVO DA CASA DE OSWALDO CRUZ
Biblioteca

Índice

CAPA

Realizar-se-á em São Paulo, no anfiteatro da PUC (Rua Monte Alegre, 984), de 23 a 27 de setembro de 1969, a Primeira Convenção Brasileira de Hospitais, promovida pela Associação dos Hospitais do Estado de São Paulo e patrocinada pela Federação Brasileira de Associações de Hospitais. — Informações: Avenida Pompéia, 1178 — São Paulo — SP, ou nas Associações Estaduais ou nas Regionais da Associação dos Hospitais do Estado de São Paulo.

RELATÓRIO

Plano Integrado Brasileiro de Saúde (PIBS) 9

ADMINISTRAÇÃO

Plano de Organização da Chefia e Unidades do Serviço de Enfermagem do Hospital Israelita Albert Einstein 35

ARQUIVO MÉDICO

Cadastro Hospitalar Brasileiro 45

NOTÍCIAS DO I. P. H.

Curso de Pós-Graduação em Administração Hospitalar (visita ao Hospital São Domingos, Uberaba, MG) 50

NOTÍCIAS

Hospital Infantil da Cruz Vermelha está aceitando residentes 54

Congressos Integrados de Cancerologia (Simpósio Internacional Sobre Processos Não-Comprovados de Diagnóstico e Tratamento do Câncer) 54

VIII Congresso Brasileiro de Reumatologia 57

Simpósio Sobre Temas de Patologia Médica em Obstetrícia 57